

## MEMORÁNDUM DE ENTENDIMIENTO GENERAL INTERNACIONAL

ENTRE

LA JUNTA DIRECTIVA DE LA UNIVERSIDAD DE NEBRASKA  
en nombre de la UNIVERSIDAD DE NEBRASKA-LINCOLN  
LINCOLN, NEBRASKA, E.U.A.

Y

LA UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE HONDURAS  
TEGUCIGALPA, HONDURAS

El presente Memorándum de Entendimiento entre la Universidad de Nebraska-Lincoln (UNL) y la Universidad Nacional Autónoma de Honduras (UNAH) tiene por objeto facilitar la colaboración académica entre ambas instituciones. El vínculo aquí formado fomentará el cumplimiento de los objetivos de las instituciones, así como fortalecerá la relación mutua entre ellas.

### I. Alcance de la Colaboración

Este acuerdo establece una alianza general entre las instituciones para facilitar colaboraciones en una o más de las actividades siguientes: enseñanza, investigación, intercambio estudiantil, intercambio de docentes, transferencia tecnológica, publicaciones, desarrollo de currículo, proyectos conjuntos y formación. Cualquier colaboración específica, incluyendo los intercambios estudiantiles, se sujetará a un propio acuerdo que no contravenga este acuerdo general. Cada acuerdo específico deberá ser aprobado por cada institución de conformidad a su procedimiento de aprobación regular.

Aunque este acuerdo general no limite las disciplinas o programas que puedan ser trabajados, las partes reconocen un interés y fortaleza común en las áreas de Arqueología, astronomía, Patrimonio Cultural y Natural, Ciencia y Tecnología de Información Geográfica, Sistemas de Información Geográfica y Fotogrametría, los cuales sirven de base para este acuerdo. Otras actividades autorizadas por este acuerdo podrán involucrar cualquier disciplina, entre tanto los individuos en una institución puedan colaborar con personas de intereses similares de la contraparte.

### II. Términos Generales

A. Proyectos Específicos y Aprobación Apropiada: Antes de desarrollar visitas individuales de docentes, la aprobación correspondiente deberá ser obtenido de



conformidad con los procedimientos normales de cada institución. Todo espacio de oficina e instalaciones académicas provistas a los docentes visitantes deberá ser aprobado por las autoridades respectivas del departamento en consulta con los docentes visitantes. Los intercambios recíprocos de estudiantes en UNL serán coordinador por la Oficina de Educación Extranjera.

La transferencia de información, docentes o personal para la educación, investigación o actividades relacionadas será propuesta por ambas instituciones por medio de sus facultades y unidades, en consulta y con la aprobación de los oficiales institucionales apropiados y será el objeto de un documento aparte.


B. Propiedad Intelectual: En caso de que se desarrolle propiedad intelectual en un proyecto colaborativo de investigación bajo este memorándum, las partes acuerdan cooperar de buena fe para la protección y comercialización de tal propiedad intelectual. Las partes también acuerdan negociar de buena fe un acuerdo apropiado para compartir de manera equitativa los ingresos resultantes de la comercialización de la propiedad intelectual basado en las contribuciones respectivas de cada parte al desarrollo de dicha propiedad intelectual.

C. Evaluación y Cumplimiento: Todos los proyectos específicos a que conduzca este Memorándum de Entendimiento proveerán un mecanismo por medio del cual puedan ser evaluados de manera regular por las autoridades designadas de ambas instituciones.

Las partes reconocen y entienden que este Memorándum de Entendimiento se sujeta a todas leyes estadounidenses aplicables al control y regulación de exportaciones relativas a la transferencia de información y artículos técnicos fuera de los Estados Unidos de América. La transferencia de cierta información y artículos técnicos puede requerir una licencia del gobierno estadounidense. Todas las partes deberán cumplir con las leyes y regulaciones de exportación aplicables y ninguna parte podrá exportar o permitir la exportación o reexportación de información o artículos en contravención de dichas leyes o regulaciones.

D. Resolución de Disputas: De surgir cualquier desacuerdo sobre los términos de este memorándum o la operación de programas autorizados por este memorándum, ambas partes acuerdan desistir de acciones unilaterales, consultarán entre ellas y negociarán de buena fe una resolución satisfactoria a ambas.

E. No discriminación: Ambas instituciones acuerdan someterse a una política de oportunidades iguales y no discriminarán sobre la base de género, edad,



discapacidad, raza, color, religión, estado civil, estado de veterano, origen nacional o étnico u orientación sexual.

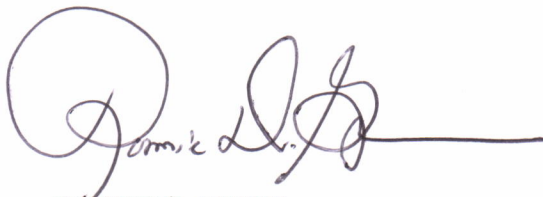
## II. Duración, Extensión y Terminación

Este Memorándum de Entendimiento entrará en vigencia a la fecha de su última firma. Permanecerá vigente por un período de cinco (5) años y podrá ser extendido de mutuo acuerdo. Mientras esté vigente, el acuerdo podrá ser terminado por cualquiera de las partes con un aviso previo de un año a la contraparte.

Y en fe de lo cual, se suscribe el presente Memorándum de Entendimiento en dos versiones en idioma inglés y español, ambas de equivalente contenido e interpretación, quedando una versión de cada una en poder de las partes.

**LA JUNTA DIRECTIVA UNIVERSIDAD  
DE NEBRASKA**  
en nombre de  
**LA UNIVERSIDAD DE  
NEBRASKA-LINCOLN**

**LA UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA  
DE HONDURAS (UNAH)**



**RONNIE D. GREEN**

RECTOR

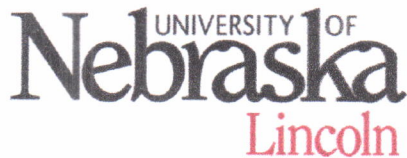
Fecha: 26/11/2019



**FRANCISCO JOSÉ HERRERA**

RECTOR

Fecha: 07/06/2019



## GENERAL INTERNATIONAL MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

### BETWEEN

**BOARD OF REGENTS OF THE UNIVERSITY OF NEBRASKA**  
on behalf of the **UNIVERSITY OF NEBRASKA-LINCOLN**  
**LINCOLN, NEBRASKA, U.S.A.**

### AND

**UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE HONDURAS (UNAH)**  
**TEGUCIGALPA, HONDURAS**

This Memorandum of Understanding between the University of Nebraska-Lincoln (UNL) and the Universidad Nacional Autónoma de Honduras (UNAH) is intended to facilitate academic collaboration between the partner institutions. The linkage hereby formed shall further each partner institution's objectives as well as strengthen the mutual relationship between the partners.

#### **I. Scope of Collaboration**

This agreement establishes a general partnership between the institutions to facilitate collaborations in one or more of the following academic activities: teaching, research, student exchange, faculty exchange, technology transfer, publication, curriculum development, joint projects and training. It is contemplated that any specific collaboration, including student exchanges, shall be subject to its own agreement not inconsistent with this general framework. The specific agreements should state, where appropriate, the institutional commitments and the terms and conditions of the exchange or collaboration. Each specific agreement shall be approved by each institution in accordance with its regular approval process.

Although this general agreement does not limit the disciplines or programs that can take advantage of its terms, the partners recognize their common interests and strengths in Archaeoastronomy, Cultural and Natural Heritage, the Science and Technologies of Geographic Information, Geographic Information Systems and Photogrammetry (enter areas of common interests/strengths) which serve as the basis for this agreement. Other activities authorized by this agreement may involve any discipline to the extent that individuals at one institution are able to collaborate with persons with similar interests at the partner institution.

#### **II. General Terms**

A handwritten signature in black ink, appearing to be a stylized 'Y' or similar character.



A. Specific Projects & Proper Approvals: Prior to implementing individual visits of faculty members, approval from each institution should be obtained in accordance with the normal processes of each institution. Any office space and academic facilities provided to visiting faculty members shall be made by the respective department chairs or heads in consultation with the visiting faculty members. Reciprocal student exchanges at UNL shall be coordinated through the Education Abroad Office.

The transfer of information, faculty, or staff for education, research or related activities shall be proposed by both institutions through their faculties and units, in consultation with and approval of the appropriate institutional officials, and shall be the subject of a separate document.

B. Intellectual Property: In the event that any intellectual property is developed from the collaborative research project contemplated hereunder, the parties agree to cooperate in good faith towards the protection and commercialization of any such intellectual property. The parties also agree to negotiate in good faith an appropriate agreement for the equitable sharing of any proceeds resulting from the commercialization of the intellectual property based on the respective contributions to the development of the intellectual property by each party.

C. Evaluation & Compliance: All specific projects to which this Memorandum of Understanding may lead shall provide a method by which they may be evaluated on a regular basis by the designated authorities of both institutions.

It is recognized and understood that this MOU is subject to all applicable U.S. export control laws and regulations controlling the transfer of technical information or items out of the U.S. The transfer of certain technical information of items may require a license from the U.S. Government. All parties must comply with all applicable export control laws and regulations and no party may export or allow the export or re-export of any information or item when to do so would constitute a violation of those laws or regulations.

D. Resolving Disputes: If there are any disagreements about the terms of this agreement or the operation of programs authorized by this agreement, both partners agree to refrain from unilateral action, to consult with each other, and to negotiate in good faith a mutually agreeable resolution.

E. Non-Discrimination: Both institutions subscribe to the policy of equal opportunity and will not discriminate on the basis of gender, age, disability, race, color, religion, marital status, veteran's status, national or ethnic origin, or sexual orientation.

A handwritten signature in blue ink, consisting of a stylized, cursive 'Y' shape.

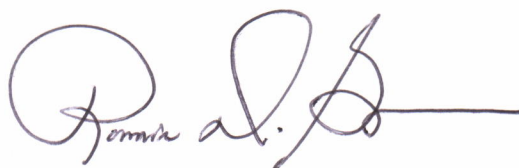
### III. Duration, Extension & Termination

This Memorandum of Understanding will become effective immediately upon the date of the last required signature. It shall continue in effect for a period of five (5) years and may be extended by mutual agreement. During the term, the agreement may be terminated by either institution upon one-year written notification to the partner institution.

In witness thereof, this Memorandum of Understanding is executed in English and Spanish, both versions of equivalent content and interpretation, retaining the parties hereto a copy of each.

**LA JUNTA DIRECTIVA UNIVERSIDAD  
DE NEBRASKA**  
en nombre de  
**LA UNIVERSIDAD DE  
NEBRASKA-LINCOLN**

**LA UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA  
DE HONDURAS (UNAH)**



**RONNIE D. GREEN**

RECTOR

Fecha: 26/11/2019



**FRANCISCO JOSÉ HERRERO**

RECTOR

Fecha: 07/06/2019

